

Schwalbacher Zeitung

42. JAHRGANG NR. 17 22. APRIL 2015 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196.560.960
ADLER IMMOBILIEN
NIEMANNS FÜHRT ICH MICH WOLL.

Termine

Veranstaltungen

Donnerstag, 23. April: Film „Die Großen Epochen der europäischen Kunst: 19. Jahrhundert“ um 19 Uhr, Kulturkreis-Galerie, alte Schule.

Donnerstag, 23. April: Vortrag über Rosa Luxemburg um 19.30 Uhr im Frauentreff.

Freitag, 24. April: Meditative Andacht um 18.30 Uhr in der evangelischen Friedenskirche.

Montag, 27. April: Geführter Spaziergang über den alten Schwalbacher Friedhof. Treffpunkt um 15 Uhr vorm Eingang „Alter Friedhof“ an der Eschborner Straße.

Dienstag, 28. April: Theater für Kinder „Fiete Anders“ um 15 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.

Dienstag, 28. April: Informationsveranstaltung zum Bau

einer Flüchtlingsunterkunft am Westring um 19.30 Uhr in der Aula der Friedrich-Ebert-Schule.

Mittwoch, 29. April: Vortrag „Sicher Auto fahren im Alter“ um 16 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Mittwoch, 29. April: Filmvorführung „Der Dabbuk“ um 19.30 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.

Politik

Mittwoch, 29. April: Öffentliche Sitzung des Ausländerbeirats um 19.30 Uhr im Gruppenraum 6, Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 22. April: Erzähltheater „Schneeweißchen und Rosenrot“ um 15.15 Uhr.

Fortsetzung Termine auf Seite 3



So sieht der neue Bolzplatz-Käfig aus, in dem Fußball und Basketball gespielt werden kann. In der kommenden Woche wird er offiziell eingeweiht. Foto: Schlosser

Gewerbeverein Schwalbach

Unternehmer frühstücken

● Im Rahmen eines Unternehmerfrühstücks veranstaltet der Gewerbeverein am Sonntag, 26. April, seine Jahreshauptversammlung.

Beginn ist um 10 Uhr im Torbogenhaus von „Mutter Krauss“. Zur besseren Planung werden alle teilnehmenden Mitglieder gebeten, sich bis Donnerstag, 23. April, anzumelden. red

Evang. Kirchenvorstände

Am Sonntag wird gewählt

● Am Sonntag, 26. April, stehen auch in den evangelischen Gemeinden in Schwalbach die Kirchenvorstandswahlen an.

In der Friedenskirchengemeinde sowie in der Limesgemeinde sind alle Gemeindeglieder, die das 14. Lebensjahr vollendet haben, durch die Wahlbenachrichtigung zur Wahl aufgerufen. Der zu wählende Kirchenvorstand wird dann ab September die Geschichte der Gemeinde für die nächsten sechs Jahre lenken.

Das Wahllokal der Limesgemeinde ist von 9 bis 16 Uhr geöffnet. Das Wahllokal im Gemeindehaus der Friedenskirche ist von 9.30 bis 17 Uhr geöffnet. Nach dem Gottesdienst bis zur Schließung des Wahllokals um 17 Uhr findet im Gemeindesaal ein verlängertes Kirchencafé statt. Im Kirchencafé werden als Fortführung zu den ökumenischen Abenden Kurzfilme zum Leben des Paulus und zu der Entstehung der Bibel wie auch zu einigen biblischen Personen gezeigt. Ab 17 Uhr sind alle Interessierten eingeladen, gemeinsam bei einem kleinen Imbiss auf das Wahlergebnis zu warten und mit den neu gewählten Kandidaten anzustoßen. red



Liebe Schwalbacherinnen und Schwalbacher, wir möchten Sie über den Bau der Wohnanlage für Flüchtlinge auf dem Atriumgelände informieren und stehen für Ihre Fragen zur Verfügung.

Hierzu laden wir Sie herzlich am

28. April, 19.30 Uhr, in die Aula der Friedrich-Ebert-Schule ein.

Christiane Augsburger

Christiane Augsburger
Bürgermeisterin

Bolzplatz-Käfig wird am 30. April offiziell eröffnet – Standort musste verlagert werden

Edler Soccer-Court ist fertig

● Der oft geäußerte Wunsch vieler Schwalbacher Jugendlichen, mehr Möglichkeiten zum Bolzen vorzufinden, ist in Erfüllung gegangen. Unterhalb der Kunstrasenplätze hat die Stadt einen sogenannten Bolzplatz-Käfig gebaut, der am 30. April eingeweiht wird.

Schwierig bei der Realisierung war vor allem die Suche nach einem geeigneten Platz. Schwalbach ist nach wie vor die am dichtesten besiedelte Kommune im gesamten Main-Taunus-Kreis und Bolzen geht nun mal nicht leise vonstatten. Also betrachteten die Planer des Jugendamtes mögliche

Flächen sowohl mit den Augen der Jugendlichen als auch mit denen der Anlieger. Bestimmte Plätze fielen in der Folge von vornherein weg.

Vor allem Jugendliche aber auch Erwachsene sollten am Planungsgeschehen beteiligt sein: So wurden mögliche Flächen auf dem Altstadtfest und im Rahmen eines Jungentages auf dem Marktplatz präsentiert, und es konnte pro und kontra abgestimmt werden.

Ursprünglich sollte der immerhin 90.000 Euro teure „Soccer-Court“ dann auf die kleine Wiese direkt neben dem Parkplatz des Naturbads ge-

baut werden. Doch nach Protesten der Anwohner am Westring fand die Anlage ihren Platz schließlich einige Meter weiter auf der anderen Seite des Sauerbornbaches.

Die Stadt hat laut einer Pressemitteilung „viel Geld in die Hand genommen“, um mit dem Käfig unterschiedlichen Wünschen gerecht werden zu können. Der gedämmte Boden soll die Lautstärke des Spiels reduzieren, die Zäune die Bälle im Areal halten. Und nicht zuletzt sollte der Bolzplatz-Käfig im Sinne der Kinder und Jugendlichen attraktiv sein.

Die offizielle Eröffnung ist nun für den 30. April vorgesehen, doch schon lange vor diesem Termin haben Kinder und Jugendliche den Bolzplatz in Besitz genommen und bespielen ihn seitdem intensiv. Trotz all dieser Freude: Jugendliche und übrigens auch die Mehrheit der Schwalbacher Kommunalpolitiker geben den Planern einen weiteren, nicht einfachen Auftrag mit auf den Weg: Die Suche nach einer geeigneten Bolzplatzfläche im alten Ort. red

Am Montag mit dem Stadtarchivar über den alten Friedhof

Geführter Spaziergang

● Zu einem geführten Spaziergang über den alten Schwalbacher Friedhof lädt der Seniorenbeirat am Montag, 27. April, von 15 Uhr bis 16.30 Uhr ein.

Treffpunkt ist der Eingang an der Eschborner Straße. Bei Bedarf wird ein Fahrdienst angeboten.

Wer diesen in Anspruch nehmen möchte, kann sich bei der Vorsitzenden des Seniorenbeirates, Monika Schwarz, unter der Rufnummer 85752 melden. Stadtarchivar Dieter Farnung wird an diesem Nachmittag Schwalbacher Geschichte erfahrbar werden lassen. red

BIO-Teppichreinigung & Reparatur Galerie Irani
Teppichwäsche & Reparaturen aller Arten • An- und Verkauf
Tel. 069-40036246 • Mobil 0177-4210622

UNSER FRÜHLINGSANGEBOT
35% vom 22.04 bis 29.04.
bei einer Wäsche oder Reparatur eines Teppichs.

Kostenloser Abhol- und Bringservice mit kostenloser Besichtigung des Teppichs und uvb. Preisvorschlag im Umkreis von 50 km.

Warum alle Teppiche eine regelmäßige Reinigung, Restauration oder Reparatur verdienen?
... weil unser Reinigungsverfahren nicht nur für Allergiker das Beste ist
... weil Staub, Schmutz, Motten, Milben, mikrobiologische Belastungen, Pilze und mehr dem Teppich zusetzen und der Gesundheit schaden.

7-stufige Bio-Behandlung:
Ausklappen, Reinigen, Desinfizierung, Mottenschutz, Imprägnierung, Hand- und Biowäsche, Rückfettung

65929 Frankfurt-Höchst
Bolongarostr. 179
Öffnungszeiten:
Mo.-Sa. 8.30-19 Uhr

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.

Hilb-Multi-Media
Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Service-Nummern
0172/149 22 43
8 84 83 34

Mit eigener Werkstatt

DONNER WETTER
www.donnerwetter.de

14° 3° Mittwoch Heiter	16° 2° Donnerstag Sonnig	19° 2° Freitag Sonnig	17° 7° Samstag Wechselhaft	18° 3° Sonntag Heiter
--	--	---	--	---



Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	22.04.	M	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet
Do	23.04.	M	17.00 Uhr	Eucharistische Anbetung
So	26.04.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
			10.30 Uhr	Kirche für kleine u. große Leute im Pfarrsaal
Mi	29.04.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse; anschl. Rosenkranzgebet

Termine

Di 28.4. M 15.00 Uhr Seniorenrunde;

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesm@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Bürozeiten St. Pankratius: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr u. 15.00 - 18.00 Uhr
Bürozeiten St. Martin: Di. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	23.04.	14.00 Uhr	Senioren gymnastik (Christa Reiner)
		15.00 Uhr	Ökumenische Seniorenrunde
So.	26.04.	9.00-16.00 Uhr	Öffnung Gemeindehaus als Wahllokal für Kirchenvorstandswahl
		11.00 Uhr	Familiengottesdienst (Pfarrer Christine Gengenbach) - im Anschluss gibt es Suppe und Waffeln -
Mo.	27.04.	9.45 Uhr	Begegnungsoase für Eltern mit Kindern (Eva Witte)
Mi.	29.04.	19.00 Uhr	Singkreis - für Jung und Alt Singen macht Spaß, Singen tut gut

Pfarrer Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 E-mail: info@Limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Fr	24.04.	18.30 Uhr	Meditative Andacht
So	26.04.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe
Mi	29.04.	14.30 Uhr	Seniorentanzen

**Sonntag, 26.04. Kirchenvorstandswahl
09.30 - 17.00 Uhr**

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrer Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechtold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Mi.	22.04.	09:30 Uhr	Frauenfrühstück
Do.	23.04.	16:00 Uhr	Kindertreff
So.	26.04.		Gemeindeausflug

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	26.04.	10:00 Uhr	Gottesdienst mit J. Schäfer Parallel Kindertreff
----	--------	-----------	---

Hauskreise jeweils 19.30 Uhr, HK I, dienstags, Tel: 950795 / HK II, mittwochs, Tel: 7613577 / HK III, mittwochs, Tel: 7613577

Weitere Infos unter: 06196-952070 (Pastor S. Heym), www.hegev.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Die Teilnehmer der deutsch-polnischen Begegnung vor dem Reichstag in Berlin.

Foto: mag

Jugendliche aus Schwalbach am Taunus und Olkusz trafen sich zum Austausch in der Hauptstadt

„Berlin – gestern und heute“

● Unter dem Motto „Berlin – gestern und heute“ verbrachten jeweils zwölf Jugendliche aus Schwalbach und dessen polnische Partnerstadt Olkusz die zweite Woche der Osterferien gemeinsam in Berlin. Besichtigungen, Führungen und Workshops vermittelten sowohl Einblicke in die Zeit des Nationalsozialismus und die Jahrzehnte des geteilten Deutschlands, als auch in die heutige Situation der interkulturell geprägten deutschen Hauptstadt.

Dank der finanziellen Unterstützung des Deutsch-Pol-

nischen Jugendwerkes konnte mit dieser Reise die bereits mehr als zehn Jahre bestehende Zusammenarbeit des Jugendbildungswerks Schwalbach mit dem Aleksander Fredro Gymnasium in Olkusz fortgeführt werden. Ein für die Veranstalter unerwartetes Ergebnis erbrachte die Auswertung des Aufenthaltes: Spitzenreiter bei der Bewertung der Jugendlichen war nicht etwa das Shopping in einem der größten Einkaufszentren der Stadt oder das Berlin-Musical sondern die Führung im deutschen Bundestag.

Auch der Besuch der Gedenkstätte Berliner Mauer und die

Führung durch die Ausstellung „Topographie des Terrors“ wurden von der Mehrzahl der Jugendlichen beider Nationen sehr positiv bewertet. „Ein Ziel der Begegnung war es, durch den Blick auf die historisch belastete Beziehung beider Staaten, das Bewusstsein für den Wert der heutigen Situation in einem friedlichen und geeinten Europa zu stärken“, erläuterte Jugendbildungsreferent Achim Lürtzener, der das Programm in Absprache mit Ewa Syguda-Pabian, der Deutschlehrerin des Aleksander-Fredro-Gymnasiums, organisiert hatte. Für 2016 ist die Durchführung einer Jugendbegegnung in Polen geplant. **red**

Samstag Flohmarkt im Tierheim des Tierschutzvereins Schwalbach/Frankfurt-West in Nied

Schnäppchen unter der Brücke

● Der Tierschutzverein Schwalbach und Frankfurt-West lädt am Samstag, 25. April, von 10 bis 16 Uhr zum Frühlingflohmarkt auf dem Gelände des Tierheims in Frankfurt-Nied im Nieder Kirchweg/Unter der Schwanheimer Brücke ein.

Schnäppchenjäger finden hier wieder eine große Auswahl

an Flohmarktschätzen und Büchern. Außerdem wird gut erhaltene Damenkleidung in den Größen 48 bis 50 angeboten. Auch für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und Kuchen natürlich wieder bestens gesorgt. Alle Einnahmen kommen den Tierheim-Tieren zu Gute.

Wer einen eigenen Stand aufbauen möchte, bringt einen Tisch,

5 Euro und einen selbstgebackenen Kuchen mit. Waffen, Kriegsspielzeug und Artikel aus Tierfellen dürfen nicht verkauft werden. Anmeldungen für den Verkauf werden unter der Adresse Tierheim Nied, Nieder Kirchweg, 65934 Frankfurt, unter der Telefonnummer 069/399111 täglich von 12 bis 14 Uhr oder per E-Mail an info@tierheim-nied.de entgegen genommen. **red**

Tankbau • Tankschutz
Schlosserarbeiten aller Art
Neuanfertigungen/
Reparaturen von Geländern,
Zäunen, Türen, Toren,
Fenstern, Garagen,
Rauchmeldern und
Türschließern • Brandschutz

Peter Wildberger GmbH
Siegener Str. 1
65936 Frankfurt/M.
Telefon (069) 34 18 42
Telefax (069) 34 12 36
E-Mail: info@wildberger.org
Internet: www.wildberger.org

Fay Reparaturservice
Reparaturen/Instandsetzungen von
Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren.
Montage von Türschließern,
Schlössern, Einbruchsicherungen.

Tel. 069 / 9776 0820
info@schlosserei-fay.de



Fair genießen in Schwalbach

Leckerer Kakao aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal

Cocoba
Frühstückskakao mit Honig von Gepa

bei **SCHLISSMANN**

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr

Schwalbacher Spitzen

Mit rechten Dingen



Die Bilder der Flüchtlingsdramen im Mittelmeer sind schockierend. Und noch schockierender ist, dass sich in Libyen bis zu eine Millionen Menschen in eine Falle manövriert haben und nun nur noch die Wahl haben, zwischen den Fronten des dortigen Bürgerkriegs aufgerieben zu werden oder auf einem der überfüllten Kutter in See zu stechen. Bei derartig eklatanter Abwesenheit von staat-

licher Ordnung, mutet es schon grotesk an, wenn am kommenden Dienstag in Schwalbach die Bürger eingeladen werden, um über die geplante Flüchtlingsunterkunft am Westring informiert zu werden. Doch solche Veranstaltungen sind wichtig. Denn die schlimmen Bilder dürfen nicht dazu verleiten, das deutsche Bau-recht zu opfern. Auch wenn die Not groß ist: Alles muss mit rechten Dingen zugehen. Andernfalls wird es keine Akzeptanz für die geschundenen Flüchtlinge geben. **Matthias Schlosser**

Jetzt für den Schwalbacher Volkslauf am 27. Juni anmelden

Laufen für drei gute Zwecke

● **Bereits zum siebten Mal lockt der Schwalbacher Volkslauf am 27. Juni zahlreiche Läufer, für einen guten Zweck einige Kilometer zurückzulegen. Der Veranstalter, die TG Schwalbach, weist darauf hin, dass die Online-Anmeldung für den diesjährigen Schwalbacher Volkslauf unter www.sport-gegen-armut.de ange-laufen ist.**

Der Lauf am Samstag, 27. Juni, startet um 15.30 Uhr an der Jahnhalle mit dem Kinder- und Handicap-Lauf über einen Kilometer. Neu in diesem Jahr ist um 16 Uhr der Start des Jugendlaufs über 4,2 Kilometer. Der Hauptlauf über die zehn Kilometer sowie die Starts über die beiden sechs Kilo-

meter langen Lauf- und Walking-Strecken erfolgen um 17 Uhr.

Die Meldegebühr beträgt drei Euro für einen Kilometer, fünf Euro für 4,2 Kilometer und zehn Euro für die sechs Kilometer (Lauf- und Walking) sowie den Zehn-Kilometer-Hauptlauf. Die drei Erstplatzierten jeder Altersklasse erhalten Medaillen und Urkunden, das jeweils stärkste Läuferteam erhält einen Pokal. Für alle Handicap-Teilnehmer gibt es im Ziel eine Medaille.

Die Startgelder sowie der Erlös der Tombola werden an die Christ-an-Lieb-Stiftung, den Schwalbacher Verein „Kindertaler“ und die Lufthansa Help-Alliance gespendet. Zusätzlich kann am Tag des Laufs gegen eine Spende ein Finisher-Shirt erworben werden. **red**

Termine

Fortsetzung von Seite 1:

Stadtbücherei

Mittwoch, 29. April: Vorlesestunde „Billy feiert Geburtstag“ um 15.15 Uhr.

Sport

Sonntag, 26. April: Heimspiel FC Schwalbach II gegen FC Marxheim um 13 Uhr auf dem Sportplatz „Hinter der Röth“.

Sonntag, 26. April: Heimspiel FC Schwalbach I gegen SG Kelkheim um 15 Uhr, Sportplatz „Hinter der Röth“.

Clubs und Vereine

Mittwoch, 22. April: Club- und Tauschabend des

Schwalbacher Briefmarkensammlerclubs um 19.30 Uhr in Raum 7 im Bürgerhaus.

Freitag, 24. April: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und von 15 bis 17 Uhr in der alten Schule.

Freitag, 24. April: Café im Frauentreff um 10 Uhr und 15.30 Uhr im Frauentreff im Bürgerhaus.

Sonntag, 26. April: Jahreshauptversammlung des Gewerbevereins mit Unternehmerfrühstück um 10 Uhr im Torbogenhaus von „Mutter Krauss“.

Mittwoch, 29. April: Sing-Angebot um 19 Uhr in der evangelischen Limes-gemeinde.

Kleinanzeigen

Reiheneckhaus, saniert, neue EBK, Wfl. 105 qm, Grundst. 293 qm, Garten + Garage, ruhige Lage, ab 01.05.2015 zu vermieten, EUR 1.400,- kalt zzgl. Nk. Tel. 0160/97671824

Familie sucht Haus in Schwalbach u. Umgebung, voll unterkellert, Gartenanteil, ab 4 Zi. mit mind. 100 qm, bis EUR 380.000, Tel. 0160/4652017

Frankfurt-Sossenheim: helle 1-Zi.-Whg., Erdgeschoss, 50 qm, gr. Wohnraum, Küche, Tgl.-Bad, Balkon, Flur mit Einbauschrank, Laminat, ab 1.6., Miete EUR 440,- zzgl. Nk. + Kt. von privat. Tel. 0152/06030732

Brille verloren! Am Dienstag, dem 14.4., am Vormittag habe ich im Bereich Gartenstraße/Am Flachsacker eine Brille in einem roten Stoff-Etui verloren. Wer sie gefunden hat, bekommt eine kleine Belohnung! Bitte hier melden: Tel. 06196/3184

Original „Sulzbacher Mädche“ mit Lebenspartner in unkündbarer Stellung (beide Postbeamten auf Lebenszeit) sucht 3-Zi.-ETW, ab 90 qm im Main-Taunus-Kreis. Gerne mit Garage, Terrasse u. evtl. Kamin zum Kauf. Ausgeben möchten wir bis EUR 220.000,-. Keine Makler, keine Provision, nur von privat. Zuschriften bitte unter **Chiffre Nr. 151701** an die Schwalbacher Zeitung, Nieder-räder Str. 5, 65824 Schwalbach

Kaufe alte Druckmaschinen und Papierschneider, auch mit Defekt, z. B. Heidelberger, Polar und Maschinen zur Weiterverarbeitung. Tel. 0152/29510727

Sulzbach/Ts., Neubau/Erstbez., prov.frei: DG-Whg., 75 qm, im 3-FH, ruhig, hell, geh. Ausstattung, gr. Balkon, 2 Stellpl., ENEC A+, Miete EUR 915,- kalt zzgl. Nk. + Stellpl. + Kt., ab 1.6.2015. Tel. 0172/6733436

Familie aus Schwalbach sucht ein Haus zum Kauf von privat. Tel. 0176/81404974

Wer ist 65 und älter? Wer kegelt gerne? Detaillierte Infos unter Tel. 06196/85487

140 qm Gewerbefläche in Eschborn, Hauptstraße, zu vermieten, mit gr. Schaufenster, geeignet für Apotheke, Arztpraxis oder Büro. Tel. 0152/29510727



Nur noch ein paar Schönheitsreparaturen stehen „Am Sandring“ noch aus. Dann ist der erste Bauabschnitt fertig. Im Herbst wird der Rest der Straße saniert. Foto: mag

Leichte Verspätung – Zweiter Bauabschnitt „Am Sandring“ erfolgt erst im zweiten Halbjahr

Erster Bauabschnitt fast fertig

● **Nicht ganz punktgenau ist die Landung des ersten Bauabschnitts „Am Sandring“ gelungen, sollte die im November begonnene Maßnahme doch schon im März abgeschlossen sein.**

Doch einige Tage schlechtes Wetter und das Legen von Kabelschutzrohren für die Breit-

bandverkabelung erforderten ein paar Tage mehr. Nun sind noch ein paar Schönheitsreparaturen zu erledigen, dann kann die Bauabnahme voraussichtlich in der nächsten Woche erfolgen.

Die von der Stadt zu tragenden Kosten für die Sanierungsarbeiten liegen bei insgesamt 204.500 Euro.

Das Bau- und Planungsamt lobt ausdrücklich die gute Zusammenarbeit mit den beteiligten Firmen, der Wasserversorgung Main-Taunus und dem Ordnungsamt.

Der zweite Bauabschnitt ist erst in der zweiten Jahreshälfte angedacht, so dass erst einmal ein wenig Ruhe im Sandring einkehrt. **red**

Mit gefälschtem Schreiben der Staatsanwaltschaft aufs Glatteis geführt

Betrüger mit einer dreisten Masche

● **Zwei unbekannte Täter verschafften sich am Samstag zwischen 15 Uhr und 15.30 Uhr Zutritt zu einer Wohnung, um mit einem dreisten Trick an Bankdaten zu gelangen.**

Sie gaben vor, dass es Unregelmäßigkeiten hinsichtlich der Bank-Konten des Bewohners gegeben hat und ein Verdacht der Geldwäsche vorliegt. Weiterhin wurde ein gefälschtes Schreiben der Staatsanwaltschaft Frankfurt vorgelegt. Die zwei unbekannten Täter sollten im Auftrag eine „Vorprüfung“ der Bankkonten des Geschädigten vornehmen. Es wurden den Tätern Unterlagen sowie die dazugehörigen Karten mit den Geheimzahlen zu den Konten vorgelegt.

Nachdem die beiden Täter die Wohnung des Geschädigten

verlassen hatten, bemerkte dieser das Fehlen der beiden Bankkarten. Im Anschluss wurden die beiden Bankkarten gesperrt. Die Täter konnten wie folgt beschrieben werden: Einer war männlich, etwa 40 Jahre alt, und 1,90 Meter groß. Er hatte kurze graue Haare, trug eine blaue Jeans und sprach akzentfrei Deutsch und sah wie ein Mitteleuropäer aus. Der zweite Täter war ebenfalls männlich, rund 35 Jahre alt und 1,70 bis 1,75 Meter groß. Er hatte kurze schwarze Haare und einen schwarzen Vollbart. Er trug eine blaue Jeans und eine schwarze Lederjacke. Es handelte sich vermutlich um einen Südländer.

Hinweise zu dem Fall nimmt die Kriminalpolizei in Hofheim unter der Telefonnummer 06192/2079-0 entgegen. **pol**

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 25.04. u. Fm.-Höchst, 8–14 Uhr
Do., 30.04.15 Jahrhunderthalle, Parkplatz B

Sa., 25.04.15 Fm.-Kalbach, 14–18.30 Uhr (jeden Sa.)
FRISCHE-ZENTRUM, Am Martinszehnten

Sa., 25.04.15 Bad Soden, 8–14 Uhr
Hasselgrundhalle, Gartenstraße 2a

Di., 28.04.15 Eschborn, 8–13 Uhr
Mann Mobilia, Elly-Beinhorn-Straße 3

Weiss: 06196/9010421 www.weiss-maerkte.de

Haushaltsauflösungen

Kleintransporte, Umzüge, Entrümpelungen, Renovierungen und vieles mehr

Fa. W. Appel
Telefon: 0 61 96 / 77 44 679
mobil: 0151 / 57 600 763

Immer mittwochs lokal informiert.

Schwalbacher Zeitung

Unsere Stadtzeitung.

Bücher zu verschenken!

Der **Welttag des Buches am 23. April** ist seit 1995 ein von der UNESCO weltweit eingerichteter Feiertag für das Lesen. Jedes Jahr verschenken Buchhändler in Zusammenarbeit mit dem Börsenverein des Deutschen Buchhandels und der Stiftung Lesen das Taschenbuch „Ich schenke dir eine Geschichte“ an Schülerinnen und Schüler der 4. und 5. Klassen. In diesem Jahr ist es der Titel „Die Krokodilbande in geheimer Aktion“.

Auch die Buchhandlung Limes nimmt an dieser Aktion teil und die ersten 100 Kinder, die am Donnerstag, dem 23. April, die Buchhandlung besuchen, erhalten eines der Taschenbücher gratis!

Weitere neue Angebote in der Buchhandlung Limes:
■ Druckerpatronen ■ USB-Sticks
■ Gutschein- und Aufladekarten ■ Schlüsseldienst

BUCHHANDLUNG LIMES
Marktplatz 34
65824 Schwalbach
Telefon 9 51 49 78

BUCHHANDLUNG LIMES

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn

Alles für Ihren Garten

Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de

Schwalbacher Zeitung

NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU

SZplus

Nicht nur mittwochs, sondern jeden Tag!

– das neue Internetangebot der Schwalbacher Zeitung ist da!



Melden Sie sich noch heute kostenlos und unverbindlich an unter

www.schwalbacher-zeitung.de

Diese Woche mit einem Gutschein der Firma **SCHLIESSMANN** für alle angemeldeten Nutzer



Eine Gruppe der Kita „St. Pankratius“ nahm gestern Vormittag bei einem Besuch im Main-Taunus-Zentrum den Einkaufsgutschein über 100 Euro in Empfang. Foto: Schöffel

Kita „St. Pankratius“ gewinnt den dritten Preis beim Osterstrauch-Wettbewerb des MTZ

Ein Strauch mit Oster-Tieren

„Wers schmückt den schönsten Osterstrauch im Main-Taunus-Zentrum?“ Dazu waren vor Ostern 20 Kindertagesstätten aus dem Main-Taunus-Kreis vom Center-Management eingeladen worden – darunter vier Schwalbacher Kindertagesstätten.

Und jetzt steht die Entscheidung fest: Die Buben und Mädchen der katholischen Kita „St.

Pankratius“ schmückten den Osterstrauch Nummer 12 (gegenüber der Apotheke) so fein, dass er von den MTZ-Besuchern per Stimmzettel auf den dritten Platz gesetzt wurde.

„Wir haben eine Woche am Schmuck gebastelt und alle Gruppen haben mitgemacht“, berichtete Erzieherin Ute Feineis-Müller. Als Bastelthema waren Tiere ausgewählt worden.

Deshalb wurden die Eier nicht so „alltäglich österlich“ verziert, sondern als Schäfchen, Schweinchen oder als Vögelchen mit Mütze gestaltet. Die Mühen, den Osterstrauch liebenswert und kunterbunt zu schmücken, wurden mit einem Einkaufsgutschein über 100 Euros belohnt, den eine Gruppe aus dem Kindergarten gestern Vormittag bei der Siegerehrung im MTZ in Empfang nahm. gs

Evang. Limesgemeinde

Gemeinsam singen

Am Mittwoch, 29. April, findet um 19 Uhr in der evangelischen Limesgemeinde wieder ein Singangebot statt.

Jeder ist eingeladen, Frühlingslieder mitzusingen. Es wird eine Pause mit Getränken und Knabberereien geben. Wer sich den Weg allein nicht zutraut, kann sich im Gemeindebüro unter der Telefonnummer 5038390 melden. Dann kann vielleicht ein Fahrdienst organisiert werden. red

Parkhaus „Mutter Kraus“

Torfbrand

Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Freitagabend in den Bereich des Parkhauses „Mutter Kraus“ gerufen.

Dort kam es zu einer unklaren Rauchentwicklung mit Funkenbildung im Erdreich. Die Erkundung ergab, dass es sich um einen kleinen Torfbrand handelte. Der Bereich wurde mittels Kübelspritze abgelöscht. red

Sammlerin sucht Pelze jeglicher Art, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Teppiche, Schmuck, Münzen, Armbänder und Taschenuhren sowie alles aus Omas Zeiten. Zahle bar und fair. Tel. 06196 / 7860216

Am 1. Mai viele Straßensperrungen rund um Schwalbach

Radrennen führt zu Behinderungen

Beim Radrennen rund um Frankfurt und Umgebung am 1. Mai wird es – wie auch in den vergangenen Jahren – in weiten Teilen des Main-Taunus-Kreises und damit auch in Schwalbach zu Verkehrsbehinderungen kommen.

Für Schwalbach heißt das, dass zwischen circa 11.30 Uhr und 16 Uhr im Verlauf der Sulzbacher- und der Sodener Straße wegen der Durchfahrten der Velotour 104 und 115, der Junioren, der U23 und der Elite mit längerfristigen Straßensperrungen gerechnet werden muss. Die Anlieger der beiden betroffenen Straßenzüge sowie der Wohngebiete am Europaring, an Hofheimer-, Karlsbader- und Breslauer Straße sollten, sofern sie dieses Gebiet in diesem Zeitraum mit dem Fahrzeug verlassen möchten, ihre Autos anderweitig abstellen.

Eine Ausfahrt aus Schwalbach – und natürlich auch die Anfahrt – über die Limespange (L3014) ist innerhalb dieses Zeitraums ebenfalls nicht möglich. Lediglich über das Gewerbegebiet Süd in Eschborn ist – mit Unterbrechungen – ganztägig eine Umgehung des gesperrten Streckenbereichs

geplant. Die Umleitung zur A66 erfolgt dann über die Eschborner Straße in Schwalbach Richtung Eschborn, geradeaus durch den Kreisverkehr (Schwalbacher Straße) bis zum Bahnhof Eschborn. Von dort aus geht es vor den Bahnschienen nach rechts in die Berliner Straße, über die Kreuzung in die Hamburger Straße und über die Frankfurter Straße am Baumarkt „Hellweg“ vorbei nach links zur A66. Diese Umleitung gilt auch in der Gegenrichtung. Das Ordnungsamt stellt für Ortsunkundige einen entsprechenden Wegeplan zur Verfügung.

Da die Nachbarkommunen Eschborn, Sulzbach, Steinbach sowie Frankfurt und der Vordertaunus noch stärker von Straßensperrungen betroffen sind, muss insgesamt bereits ab 9 Uhr mit erheblichen Behinderungen im Straßenverkehr gerechnet werden. Wer nähere Informationen zu dem Radrennen erhalten möchte, kann im Internet unter www.eschborn-frankfurt.de fündig werden.

Auch wird vom Veranstalter eine Servicehotline für Fragen rund um das Rennen und die Streckensperrungen eingerichtet. Gleiches gilt für eine entsprechende App. red

Zum Tode meines lieben Mannes

Edgar Peters

sind mir viele Zeichen aufrichtiger Anteilnahme übermittelt worden.

Die Verbundenheit und Freundschaft zu meinem Mann, die darin zum Ausdruck kam, gaben mir Trost.

Ich danke dafür auch im Namen aller Familienangehörigen.

Doris Peters

Schwalbach am Taunus, im April 2015

Irene Körner

† 7. April 2015

Herzlichen Dank

allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen

Edwin Körner

Schwalbach am Taunus, im April 2015

Elfriede Emich

geb. Graf

* 26. 2. 1924 † 15. 4. 2015

Trauernd, aber voller schöner Erinnerungen nehmen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied.

Anton Demmel
Colette Demmel
und Verwandte

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 29. April 2015, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhänder

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96 / 14 46



Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 061 73 / 94 09 90 · TELEFAX 061 73 / 94 09 91

Geburtstag,
Jubiläum, Hochzeit,
Todesfall

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher
Zeitung

Mitteilungen
aus dem Rathaus

24. öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 24. öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates

am Mittwoch, 29.04.2015, um 19:30 Uhr
im Raum Olkusz (Raum 6), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus

stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 23. öffentliche Sitzung des Ausländerbeirates vom 25.03.2015
02. Berichte aus den Arbeitskreisen
03. Berichte aus der Geschäftsstelle/dem Magistrat
04. Diskussion mit Cuma Ülger (Beratungsstelle Hessen) am 25.03.15: Auswertung und Planung weiterer Veranstaltungen zum Thema „Vorbeugung gegenüber salafistischer Anwerbung“
05. Abänderung des Antrags zu TOP 06. vom 25.03.2015: Berücksichtigung von religiösen Terminen bei bestimmten Schwalbacher Veranstaltungen
06. Interkulturelle Wochen 2015 - Veranstaltungen des Ausländerbeirates
07. Integrationslotsen in Schwalbach - Bericht über bisherige Einsätze und Fortbildungen
08. Verschiedenes

Schwalbach am Taunus, 20.04.2015
gez. Akdeniz, stellv. Vorsitzende

Verkehrsbehinderungen beim
Radrennen am 01. Mai 2015

Das Radrennen „Rund um den Finanzplatz Eschborn-Frankfurt“ am Freitag, 01. Mai 2015, wird in Schwalbach am Taunus unter anderem zu folgenden Verkehrsbehinderungen führen:

1. Zwischen ca. 11.30 Uhr und 16.00 Uhr muss im Verlauf der Sulzbacher und der Sodener Straße wegen der Durchfahrten der Rennfelder der Velo 104 und 115, Junioren, U23 und Elite mit längerfristigen Straßensperrungen gerechnet werden. Die Anlieger der beiden betroffenen Straßenzüge, sowie der Wohngebiete am Europaring, Hofheimer, Karlsbader- und Breslauer Straße sollten, sofern sie diese Bereiche in diesem Zeitraum mit dem Fahrzeug verlassen müssen, ihre Autos anderweitig abstellen.
2. Die Ausfahrt aus und Anfahrt nach Schwalbach ist nur noch über das Gewerbegebiet Süd in Eschborn zeitweise möglich. Allerdings kann es auch hier zu kurzfristigen Behinderungen kommen. Die Umleitung zur A 66 erfolgt über die Eschborner Straße in Schwalbach Richtung Eschborn, geradeaus durch den Kreisverkehr (Schwalbacher Straße) bis zum Bahnhof Eschborn. Von dort aus geht es vor den Bahnschienen nach rechts in die Berliner Straße, über die Kreuzung in die Hamburger Straße, Frankfurter Straße am Baumarkt „Hellweg“ vorbei zur A66 (und natürlich umgekehrt). Das Ordnungsamt stellt für ortsunkundige gerne einen entsprechenden Wegeplan zur Verfügung. Die Limespange ist zwischen 08.00 Uhr und ca. 11.30 Uhr noch in Richtung Bad Soden freigegeben. Danach ist eine Auffahrt nicht mehr möglich.
3. Weitere Informationen rund um das Radrennen gibt es im Internet unter www.eschborn-frankfurt.de. Dort finden sich auch die Telefonnummern der Bürgerhotline, Apps und Pläne zu allen weiteren Fragen in Sachen „Verkehrsbehinderungen“.

Christiane Augsburger
Bürgermeisterin

Fußpflege Rückert

Zum 30. April beende ich
meine Tätigkeit als Fußpflegerin.

Ich danke allen meinen Kunden für das Vertrauen,
das sie mir über viele Jahre entgegengebracht haben
und wünsche Ihnen für die Zukunft alles Gute.

Ihre Maria Rückert

Herzliche Einladung in die Offene Gärtnerei



Sa., 25. April 2015, 08.30 – 16.00 Uhr
So., 26. April 2015, 09.30 – 16.00 Uhr

Es gibt französische Leckereien.

Küchenkräuter · Gemüsepflanzen · Bauerngartenstauden
Stauden · Gemüse-Jungpflanzen · Sträucher

Gartencenter Müller & Prützner
Staudengärtnerei · Baumschulen · Seltene Pflanzen

Westerbachstraße 247 · 65936 Frankfurt-Sossenheim
Telefon 0 69 / 34 18 97 · www.gartencenter-frankfurt.de
Geöffnet: Mo. - Fr. 8.30 - 18.30, Sa. 8.30 - 16.00 Uhr

Margret Göttner nahm erfolgreich an den Deutschen Halbmarathonmeisterschaften teil

Dritter Platz im Halbmarathon

Am Sonntag vergangener Woche gingen um 11 Uhr 421 Athleten bei der deutschen Halbmarathonmeisterschaft in Husum an den Start. Darunter war auch die Schwalbacher Läuferin Margret Göttner.

Sie holte sich in der Altersklasse W60 den dritten Platz. Leider war die Laufstrecke in einem Industriegebiet mit lückenhafter Bebauung, so dass die Läufer mit einigen Widrigkeiten

zu kämpfen hatten. Außerdem bliesen den Läufern die starken Windböen von der Nordsee entgegen. Trotz dieser Umstände waren die dennoch erreichten Laufzeiten zum Staunen.

Bei nur acht Grad und heftig wehendem Wind, wurde die leider einzige Starterin aus dem sonst so laufstarken Main-Taunus-Kreis, die für die LG Bad Soden/Sulzbach/Neuenhain startete, Dritte in der Altersklasse W60.

Margret Göttner kämpfte hart und wurde mit neuer persönlicher Bestzeit über 21,1 Kilometer mit 1:43:34 Stunde belohnt. Bei der starken Konkurrenz hatte niemand geglaubt, dass ein dritter Platz erreichbar wäre.

red

Bei der deutschen Halbmarathonmeisterschaft in Husum erlief sich Margret Göttner in der Altersklasse W60 den dritten Platz. Foto: Göttner



Andreas Kopp bleibt zweiter Vorsitzender des BSC Schwalbach – Vorstand sieht erste Mannschaft auf einem gutem Weg

BSC ist stolz auf erfolgreiche Jugendarbeit

52 Mitglieder waren am Freitag im Vereinsheim des BSC zusammen gekommen, um den neuen Vorstand zu bestimmen. Zweiter Vorsitzender bleibt weiterhin Andreas Kopp. Erster Vorsitzender Richard Peters lobte insbesondere die Jugendarbeit.

Dieses Jahr musste unter anderem der zweite Vorsitzende für die nächsten zwei Jahre gewählt werden. Ebenso mussten alle weiteren Vorstandsmitglieder bis auf den ersten Vorsitzenden für ein Jahr neu bestimmt werden.

Richard Peters zog ein vorsichtig optimistisches Fazit, was die sportliche Situation der ersten Mannschaft anbelangt. Hatte der Verein doch in der Winterpause mit Thomas Kolbe einen neuen Trainer verpflichtet, um den freien Fall Richtung C-Klasse zu verhindern. Es sieht

im Moment so aus, als hätte diese Maßnahme gegriffen, hat sich die erste Mannschaft doch stabilisiert und inzwischen den Anschluss ans untere Mittelfeld herstellen können.

Viel Lob verteilte Richard Peters an die Jugendarbeit. Besonders die Juniorinnen mit ihren ausgezeichneten Platzierungen in den Tabellen bekamen ein Sonderlob sowie die vielen aktiven Trainer und Betreuer der Jugendmannschaften. Jugendleiter Volkmars Lewin ist zu Recht stolz darauf das alle Trainer und Übungsleiter der Jugendabteilung lizenziert sind.

Der erste Vorsitzende bedankte sich bei der aus dem Hauptvorstand ausscheidenden Astrid Paul die lange Jahre als Kassiererin tätig war. Sie hinterlässt für ihren Nachfolger einen geordneten und erfreulich positiven Kassenstand.

Nach den Berichten der Abteilungsleiter wurde der Vorstand einstimmig entlastet und die Neuwahlen wurden durchgeführt. Als zweiter Vorsitzender wurde Andreas Kopp wieder gewählt.

Die Kasse führt jetzt Domonik Jungerberg, den Spielausschuss leitet weiterhin Sven Müller, der dabei von Beate Krieger und Werner Blumrich als Beisitzer, unterstützt wird. Schriftführer bleibt Michael Schneider und das Amt des Jugendleiters hat weiterhin Volkmars Lewin inne. Seine Stellvertreterin ist Kirsten Lewin.

Der Organisationsausschuss besteht aus Elke Peters, Angela Alessi, Bettina Neumann, Dominik Burger sowie Dominik Gremme. Den Bauausschuss begleitet Werner Blumrich. Die Platzkassierer sind Uschi und Dieter Förster. Der Integrationsbeauftragte heißt Manuel Moli-

na. Zum Pressesprecher wurde Roland Zielke gewählt.

Der BSC Schwalbach hat 370 Mitglieder, davon 170 Jugendliche, die in 14 Mannschaften Fußball spielen. Die U10 ist Tabellenführer, die U15-1 spielt in der Hessenliga, die U15-2 in der Gruppenliga und die U17 ist Tabellenführer sowie Regionalpokalfinalist.

Alle Juniorinnen-Mannschaften gewannen in der letzten Saison den Kreispokal sowie den Regionalpokal. Bei den Jungen spielen drei E-Jugend, eine F- und eine G-Jugend.

Die erste Herrenmannschaft, eine Damenmannschaft in der Gruppenliga und eine Soma stehen im Spielbetrieb. Außerdem soll in der neuen Saison wieder eine zweite Herrenmannschaft für den Spielbetrieb gemeldet werden sowie eine zweite Damenmannschaft.

red

Herzlichen Dank

allen, die mich an meinem
80. Geburtstag erfreut haben.

Martha Tüngel
Schwalbach, im April 2015

W&J Reinigungsservice
Schulstraße 14 · 65824 Schwalbach a.Ts.
Telefon 0 61 96 - 999 58 92

Garten- und kleine
Renovierungsarbeiten

Werbung
bringt Erfolg!
Rufen Sie uns an:
06196 / 84 80 80

Kronberger
Lichtspiele
mein Kino...
23. 04. - 29. 04. 2015

Big Eyes
Do. 20.15 Uhr, Fr., Sa. +
So. 17.30 Uhr + 20.15 Uhr,
Mo. 20.15 Uhr,
Di. 20.15 Uhr (OV), Mi. 20.15 Uhr
Home –
Ein smektakulärer Trip
Sa. 15.00 Uhr (2D),
So. 15.00 Uhr (3D)

Zusammenarbeit mit vhs Hochtaunus
Der Sommer der
fliegenden Fische
Mi. 17.30 Uhr (Span. mit dt. Untertiteln)

Ab 30.04.
Elser – Er hätte die Welt verändert
www.kronberger-lichtspiele.de
06173 / 793 85

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für
den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail:
info@schwalbacher-zeitung.de
Internet:
www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:
ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung:
Prospektverteilerdienst Malik,
Gartenstraße 24,
65812 Bad Soden;
Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss:
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte
und Fotos übernehmen wir keine Gewähr.
Der Verlag behält sich das Recht vor,
für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken,
Anzeigen in Sonderveröffentlichungen
oder Kollektiven sowie für Sonderwer-
beformen und für in der Preistabelle nicht
erwähnte Teilbelegungen Sonderkon-
ditionen entsprechend den besonderen
Gegebenheiten zu vereinbaren.

Schüler, Studenten, Rentner und
alle anderen aufgepasst! Der Aus-
trägerdienst der Schwalbacher
Zeitung sucht Austräger für die

**Schwalbacher
Zeitung**

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus
und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Fax 06196 / 848082

Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher
Zeitung verteilen.

Name: _____
Vorname: _____
Alter: _____
Straße: _____
Telefon: _____

Ich habe mittwochs bis zu Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter /mein Sohn hat
das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren.
Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter /
mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name:

Datum, Unterschrift



Theater für Kinder. Am Dienstag, 28. April, veranstaltet die Kulturkreis GmbH ein Theater für Kinder ab vier Jahren. Das Figurentheater Marmelock zeigt das Stück „Fiete Anders“ nach dem Kinderbuch von Miriam Koch. Los geht es um 15 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus. Einzelkarten kosten 4,50 Euro und sind erhältlich beim Bastelgeschäft Schliebmann oder bei W & J Reinigungsservice. Ebenso gibt es Karten unter www.ticket-regional.de oder an allen Ticket Regional-Vorverkaufsstellen sowie an der Tageskasse. Foto: Veranster

Noch freie Plätze bei drei Workshops der Kulturkreis GmbH

Pure Entspannung

● In einigen April-Kursen der Kulturkreis Schwalbach GmbH sind noch Plätze frei. Anmeldungen zu allen Kursen sind über www.kulturkreis-schwalbach.de möglich.

Nähere Informationen gibt es auch unter der Telefonnummer 81959. Die Kurse finden im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus statt und werden von Sibylle Hübner geleitet.

Der Mini-Workshop „Mutter und Kind“ findet am Freitag, 24. April, von 17.30 Uhr bis 19 Uhr statt. Er ist für Kinder im Alter von fünf bis sieben Jahren und kostet zehn Euro. Mütter wünschen sich oft mehr Ausgleich bei den täglichen Herausforderungen, die im Zusammenleben mit Kindern entstehen. In dem Workshop sind alle Mütter mit ihren Kindern eingeladen, einmal etwas Neues auszuprobieren. Zusammen mit den Kindern werden die Mütter kleine Massage-Einheiten, Körperwahrnehmungsübungen, Entspannungsübungen und eine Traumreise erleben.

Auch für den Workshop „Einfach wohl fühlen – Entspannung im Alltag“ am Samstag, 25. April, von 15 bis 18 Uhr sind noch Plätze frei. Gerade in Zei-

ten, die besonders fordern, sehen sich die meisten nach mehr Ruhe, Entspannung und Gelassenheit. Der Workshop soll helfen, das Gleichgewicht wiederzufinden, um das Leben entspannter zu genießen und die täglichen Belastungen besser zu meistern. Dazu zählen Entspannungsübungen, Dehnungsübungen aus dem Yogabereich, progressive Muskel-Relaxation, Anleitung zur Körperwahrnehmung, Stressabbau durch Atemtechniken, geführte Meditationen und Traumreisen. Der Kurs kostet 16,50 Euro.

„Was sich die Seele wünscht – entdecken Sie Ihr inneres Potenzial!“ heißt ein weiterer Entspannungs-Workshop. Diesen bietet die Kulturkreis GmbH am Samstag, 9. Mai, von 15 bis 17 Uhr an. In jedem Menschen steckt der tief verwurzelte Wunsch, ein glückliches und erfülltes Leben zu führen. Die Teilnehmer werden den Nachmittag mit Achtsamkeits-Übungen, geführten Meditationen und dem intuitiven Arbeiten mit Energie-Mandala-Karten verbringen. Zum Abschluss gibt es eine entspannende Affirmations-Traumreise. Dieser Workshop kostet elf Euro. red

Stiftung Warentest: Lufthansa City Center erzielt gutes Ergebnis

Gute Beratung und guter Service

● Mit der Gesamtnote 2,0 zählt Lufthansa City Center (LCC) zu den fünf Testsiegern bei Stiftung Warentest. Auch in Schwalbach gibt es mit dem Reisebüro Kopp am Marktplatz ein Lufthansa City Center.

Im Punkt „Beratung“ hat LCC als eine von nur zwei der insgesamt 15 vor kurzem getesteten Reisebüroorganisationen durch Stiftung Warentest mit dem Urteil „gut“ abgeschnitten. Der LCC-Kundenservice wurde sogar mit der Note „sehr gut“ bewertet. Für ebenfalls „gut“ finden die Tester die Passgenauigkeit der LCC-Reiseangebote.

„Das hervorragende Testergebnis belegt den hohen Qualitätsanspruch, den wir als Dienstleister an uns selbst stellen“, erklärt Michael Kopp, Geschäftsführer des Reisebüros Kopp Lufthansa City Center in Schwalbach. „Mit der kontinuierlichen Weiterbildung unserer Mitarbeiter sichern und verbessern wir permanent unsere Qualitätsstandards. So vermitteln wir beispielsweise fundierte Zielgebots- und Produktkenntnisse, die für die optimale Beratung im Reisebüro

unerlässlich sind.“ Hinzu kämen Maßnahmen, wie die Teilnahme am Zertifizierungsprogramm „ServiceQualität Deutschland“, die dazu beitragen sollen, das Serviceleistungs stets weiterzuentwickeln.

Die Stiftung Warentest räumt in ihrem Reisebüro-Check auch mit einem Vorurteil auf: Entgegen der häufigen Vermutung war die Buchung der getesteten Pauschalreisen im Reisebüro nicht teurer als im Internet. „Unsere Reisebürokunden profitieren zudem von einer persönlichen Beratung, die ihnen viel Zeit spart. Denn während im Internet Informationen erst mühsam recherchiert und verglichen werden müssen, behalten unsere Reiseexperten klar den Überblick im immer dichter werdenden Angebotsdschungel“, meint Michael Kopp und fügt hinzu: „Ein weiterer Vorteil von Lufthansa City Center: Als Unternehmensnetzwerk inhabergeführter Reisebüros garantieren wir eine veranstalterunabhängige Beratung, die die individuellen Wünsche unserer Kunden in den Mittelpunkt stellt.“

Weitere Informationen gibt es unter www.lhccopp.de im Internet. red

• Anzeigensondervöffentlichungen •

Leben im Alter

Bettenhaus Rühl

Kunde steht an erster Stelle

● Eines der bekanntesten Bettenhäuser im Frankfurter Westen ist das Bettenhaus Rühl. Für Senioren gibt es dort zahlreiche spezielle Angebote.

„Wir bemühen uns aufrichtig um jeden Kunden“, sagen Gudrun und Franz Fay und sprechen damit auch für ihr Team im Geschäft. Betten-Rühl bietet Heimtextilien an, ebenso Matratzen, Bettfedereinigung, Nachtwäsche, Bademode, Tischwäsche und Herren-Oberbekleidung.

Der Kunde darf bei Betten-Rühl im Fall seines Matratzenwunschs mit großer Auswahl und Rundum-Service rechnen: Es kann ihm auch eine Matratze zum Erproben nach Hause geliefert werden, und eine Top-Bettfedereinigung gewährleistet das Fachgeschäft auch. Betten-Rühl führt Qualitätsware. Sie garantiert lange Haltbarkeit, was zu einer großen Stammkundschaft geführt hat.

Vom Service profitieren gerade ältere Kunden. Sie können zum einen aus einer großen Auswahl zum Beispiel an speziellen Seniorenbetten wählen. Zum anderen kommen ihnen die nicht alltägliche Service-Angebote, wie zum Beispiel der Hol- und Bringdienst, besonders entgegen.

„Unser guter Service spricht sich herum und bleibt den Kunden im Gedächtnis“, freut sich Geschäftsleiter Franz Fay. Zum Umgang mit dem Kunden gehört bei Betten-Rühl auch die Beratung. Die kann auf Kundenwunsch auch außerhalb der üblichen Öffnungszeiten erfolgen. Weitere Informationen gibt es unter der Telefonnummer 069/307001 oder unter www.bettenhaus-ruehl.de im Internet. pr

Bei Gleichgewichtsstörungen muss die Ursache geklärt werden – Medikamente können helfen

Schwindel hat viele Gesichter

● Kinder machen sich oft einen Spaß daraus: Sie wirbeln schnell im Kreis herum, taumeln dann lachend umher und freuen sich über den „Drehwurm“. Solche harmlosen Schwindelgefühle kennt fast jeder, aber Gleichgewichtsstörungen können auch krankhaft werden und die Lebensqualität stark einschränken.

Sie treten in vielen Formen auf und können zahlreiche Ursachen haben. Deshalb ist für eine erfolgreiche Behandlung eine genaue Diagnose wichtig. Dafür wird der Arzt zunächst nach der Art des Schwindelgefühls fragen. Man unterscheidet etwa zwischen Drehschwindel, Lagerungsschwindel, der oft beim Umdrehen im Bett auftritt, und der Schwankschwindel, bei dem der Boden zu wanken scheint. Je nach Ausprägung lassen sich Rückschlüsse ziehen, ob Erkrankungen der Gleichgewichtsorgane, Störungen im Gehirn oder psychische Ursachen den Patienten aus dem Gleichgewicht bringen.

Sind die Ursachen durch weitere Untersuchungen geklärt, kann eine gezielte Therapie eingeleitet werden. Gerade Senioren leiden jedoch oft unter Schwindelarten, die nicht auf eine spezielle Krankheit, sondern auf allgemeine Alterserscheinungen zurückzuführen sind. Bewährt hat sich in solchen Fällen eine Kombination von Gleichgewichtstraining und regelmäßiger Bewegung mit natürlichen Arzneimitteln, wie zum Beispiel „Vertigoheel“. Es kann Schwindelsymptome lindern und wirkt dabei nicht dämpfend.

Gängige Schwindelmedikamente führen dagegen oft zu Trägheit und Benommenheit.

Damit behindern sie Aktivitäten, die Senioren wieder fitter und sicherer werden lassen. Sie sollten deshalb in der Regel nur kurzfristig eingenommen werden.

Schwindel sollte nicht unbehandelt gelassen werden,

da sonst leicht ein Teufelskreis entsteht: Aus Angst vor Stürzen meiden die Betroffenen Aktivitäten, der resultierende Bewegungsmangel verstärkt Gangunsicherheit und Kreislaufbeschwerden, der Schwindel verschlimmert sich weiter. djd



Immer schön im Gleichgewicht bleiben. Schwindelstörungen bei Senioren haben oft unterschiedliche Ursachen und lassen sich mit natürlichen Arzneimitteln gut behandeln. Foto: djd/Vertigoheel

Kurze Wege sind unser Vorteil

MOBILES PFLEGETEAM SCHWALBACH
Sulzbacher Plad 1 • 65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 / 8 83 45 99 • mobil 0 172 / 103 01 94
www.pflegedienst-tomic.de

Deutsches Rotes Kreuz
Kreisverband Main-Taunus e.V.

Sicher zu Hause leben

Immer für Sie da:

- + DRK-Hausnotruf
- + Mahlzeitenservice
- + Gesundheitskurse
- + Erste Hilfe-Kurse
- + Ehrenamtliche Tätigkeit

Telefonische Auskunft unter:
Tel. 06192 / 2077-0
info@drk-maintaunus.de
ausbildung@drk-maintaunus.de

Schmelzweg 5
65719 Hofheim

Hilfe in schweren Stunden

neu

Haben Sie Ihre wichtigen Papiere griffbereit und übersichtlich geordnet? Sind Ihre Vorsorge-Dokumente vollständig und auf neuestem Stand? Lassen Sie sich dabei helfen. Von dem Ordnungssystem der repräsentativen Dokumenten-Mappe aus schwarzer Luxyl-Folie mit Goldprägung und Schloss:

Notfall- und Nachlaß-Mappe

Über 80 Seiten Innenteil in Zwei-Ring-Mechanik mit 40 mm Ablagehöhe. Preis 56,- € + 4,90 € Versand gegen Rechnung (keine Nachnahme, keine Vorkasse)

kostenlos Info: www.notfall-nachlass-mappe.de
Verlag Bernd O. Dort • Postfach 71 03 67 • 30543 Hannover
Telefon: 0511-2706 0173 • Telefax: 0511-2706 0174

Selbstbestimmende Wohngemeinschaft Eschenhof, Bad Soden

Denn Pflegeheim muss nicht sein.

Das eigene Zuhause!

Hier richtet sich die ganzheitliche Pflege und Betreuung auf den Lebensmittelpunkt aus. Unsere Wohngemeinschaft ist ein „normales“ betreutes Zuhause für demenzielle und pflegebedürftige Menschen, die mit Unterstützung und ständiger Anwesenheit eines Pflegedienstes ihren Alltag verbringen.

Wohngemeinschaft Eschenhof
Schulstr. 17, 65812 Bad Soden
Herr Radeck (Angehöriger) 0151/18136156
Frau Held (Angehöriger) 0151/18136456
E-mail: wg-eschenhof-badsoden@t-online.de



Leben im Alter

„adele-Pflegeservice“ eröffnet Geschäftsstelle in Bad Soden

Lücken überbrücken

Seit dem 2. März ist die neue Geschäftsstelle des „adele“-Pflegeservice in Bad Soden eröffnet. Senioren und ihre Familien können sich hier über die qualifizierten Angebote der im Rhein-Main-Gebiet aktiven Senioren- und Demenzbetreuung von „adele“ informieren.

Seit 2006 beraten, entlasten, betreuen und schulen Gabi Waldhausen und ihre Mitarbeiterinnen Senioren und ihre Familien im Main-Taunus-Kreis. Die erfahrenen Fachkräfte für Pflege und häusliche Betreuung unterstützen stunden- und tageweise – je nach Bedarf. „Wir überbrücken Betreuungslücken“, sagt „adele“-Inhaberin Gabi Waldhausen. „Insbesondere Familien, die liebevoll und mit hohem Einsatz einen Angehörigen pflegen, ermöglichen wir eine Auszeit“. Dazu gehört unter anderem die intensive Seniorenbetreuung ebenso wie die Alltagsbegleitung.

Für Familien, die von Demenz betroffen sind, bietet „adele“ spezielle Schulungsmöglichkeiten. Dazu gehören beispielsweise die Schulung in der bedürfnisgerechten Pflege, der Umgang mit Demenzzkranken, die Erhöhung der Lebensqualität bis hin zur Wohnraumberatung.

Vervollständigt wird das Angebot durch die Vermittlung von 24-Stunden-Betreuungskräften. Diese wohnen bei den Kunden und wechseln sich üblicherweise alle zwei bis drei Monate ab. Die Leistungen der Betreuerinnen umfasst die Unterstützung bei der Grundpflege, in der hauswirtschaftlichen Versorgung und der aktivierenden Betreuung – bei all den alltäglichen Dingen, die das Leben lebenswerter machen. Bei notwendiger Behandlungspflege wird ein örtlicher ambulanter Pflegedienst hinzugeschaltet.

Autonom im Alter leben – diesen Wunsch haben viele Senioren. Das „adele“-Angebot der Pflegevertretung im Bedarfsfall und der häuslichen Beratung und Schulung unterstützt Senioren darin, die eigene häusliche Umgebung so lange wie möglich genießen zu können. „Adele“ achtet dabei auch darauf, dass die Unterstützung finanziell tragbar ist. „Wir beraten und betreuen auch hinsichtlich der Kostenersatzung durch die Pflegeversicherung“, erklärt Gabi Waldhausen. pr

Adele Pflegeservice
Gabi Waldhausen
Zum Quellenpark 10a
65812 Bad Soden
Telefon 06192/921133
info@adele-online.de
www.adele-online.de

Notfall- und Nachlass-Mappe

Hilfe für Angehörige

Wer sich schon einmal mit dem Thema Vorsorge befasst hat, weiß, welche Probleme im Krankheits- oder Todesfall auf die Angehörigen zukommen.

Die Notfall- und Nachlass-Mappe bietet dabei Hilfe zum sicheren Ordnen und Aufbewahren aller wichtigen Papiere und Anweisungen. Vorgedruckte Formulare und Meldungen an staatliche Stellen und private Versicherungen helfen bei der Wahrung von Fristen und Ansprüchen. Auch praktische Beispiele für das Abfassen eines Testaments, Anweisungen zum Geld- und Immobilienvermögen und Übersichten über Kapitalanlagen schaffen Klarheit und Ordnung. Der Inhalt der Notfall- und Nachlass-mappe setzt sich zusammen aus mehr als 80 meist zweifarbigen Zwischenblättern und einem zwölfteiligen Register. Die Nachlassmappe enthält auch zahlreiche Muster für Formulare, Briefe und Testamentstexte.

Die Original Notfall- und Nachlass-Mappe vom Verlag Bernd O. Dort besteht aus schwarzer strapazierfähiger Folie mit Goldprägung. Sie kostet 56 Euro. Unter www.notfall-nachlass-mappe.de gibt es Informationen und Bestellunterlagen. pr



Gesundheitschecks helfen vor allem älteren Autofahrern dabei, Unfälle zu vermeiden. Foto: djd/DVR

Nur 15 Prozent der Autofahrer über 65 Jahren haben ihre Fahr-Fitness überprüfen lassen

Im Alter souverän unterwegs

Wer im Alter sicher mit dem Auto unterwegs sein will, sollte seine Fahrtüchtigkeit regelmäßig vom Arzt bestätigen lassen. Die Realität sieht allerdings anders aus: Nur 15 Prozent der deutschen Autofahrer über 65 haben ihre Fahrtüchtigkeit durch einen Gesundheitscheck schon einmal überprüfen lassen.

Während Männer generell seltener als Frauen an Programmen zur Gesundheitsvorsorge, wie der Krebsvorsorge, teilnehmen, ist es beim Gesundheits-

check für Autofahrer genau umgekehrt. Immerhin 20 Prozent der Herren über 65 haben ihre Fahrtüchtigkeit bereits einmal von ihrem Arzt überprüfen lassen. Bei den Frauen sind es gerade einmal neun Prozent.

„Regelmäßige Gesundheitschecks können vor allem älteren Autofahrern helfen, Unfälle zu vermeiden“, meint DVR-Geschäftsführerin Ute Hammer. Die Fahrtüchtigkeit sollte daher regelmäßig von einem Arzt überprüft werden, bevor sich Einschränkungen bemerkbar ma-

chen. Bei einem Gesundheitscheck werden unter anderem Hör- und Sehvermögen, Reaktionsgeschwindigkeit und Beweglichkeit getestet.

Grundsätzlich gilt: Der Führerschein besitzt kein Verfallsdatum. Bis zu welchem Alter ohne Leistungseinbußen Auto gefahren werden kann, ist individuell sehr unterschiedlich. Häufig nimmt die Fahrtüchtigkeit jedoch mit zunehmendem Alter ab. „Klarheit kann ein freiwilliger Gesundheitscheck beim Hausarzt bringen“, rät Ute Hammer. djd

Der DRK-Kreisverband Main-Taunus bietet viele Services für Senioren – „Essen auf Rädern“ und der „DRK-Hausnotruf“

Wie man lange gut und sicher leben kann

Auch im vorangeschrittenen Alter lange, gut und sicher Zuhause wohnen können: Das ist es, was sich ältere Menschen wünschen. Die umfangreichen Angebote des DRK im Main-Taunus-Kreis helfen, den Wunsch zu erfüllen.

Das DRK bietet älteren und hilfsbedürftigen Menschen speziell zwei Dienstleistungen an: Den Menüservice „Essen auf Rädern“ und den DRK-Hausnotruf. Mit dem Menüservice des DRK bestellen sich die Kunden ganz einfach und bequem ihre gewünschten Mahlzeiten nach Hause. Bei über 100 verschiedenen Menüs kann da die Wahl schon schwer werden. Der Vorteil, den die vielen Kunden schätzen ist, dass die Wunschmenüs individuell zusammengestellt werden können. So sucht sich der Kunde

die gewünschte Anzahl aus dem Menü heraus und bekommt das komplette Paket vom DRK tiefgekühlt nach Hause geschickt. Das Essen muss dann nur noch im Backofen oder in der Mikrowelle erhitzt werden. Auf Anfrage können auch heiße Menüs durch den DRK-Menüservice gebracht werden.

Um sich zu Hause noch sicherer fühlen zu können, bie-

tet das DRK den Hausnotruf-Service an. Auf Knopfdruck wird der Notruf an die rund um die Uhr besetzte Notrufzentrale weitergeleitet. Bei diesem Service steht das Allgemeinwohl des Menschen im Vordergrund. Genau deshalb ist es absolut egal, als welchem Grund der Knopf gedrückt wird: sei es ein Sturz in der Wohnung, eine kleine Verletzung oder einfach

eine medizinische oder allgemeine Auskunft. Der Notruf kann direkt am Gerät oder mittels eines Funksenders, der am Körper getragen werden kann, ausgelöst werden.

Weitere Informationen gibt es beim DRK-Kreisverband Main-Taunus unter der Telefonnummer 06192/2077-0 oder unter www.drk-maintaunus.de im Internet. red



Gabi Waldhausen, Inhaberin des adele-Pflegeservice, und ihre Mitarbeiterinnen beraten, entlasten, betreuen und schulen Senioren und ihre Familien im Main-Taunus-Kreis. Foto: adele

SANITÄTSHAUS MICHEL
Orthopädisches Fachgeschäft GmbH

Seit 1905
im Dienste Ihrer Gesundheit

Geschäft:
Mo-Fr 9.00 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 - 13.00 Uhr

Werkstatt:
Mo und Di 9.00 - 18.00 Uhr
Mittagspause 12.00 - 13.00 Uhr
Fr 9.00 - 13.00 Uhr

Königsteiner Straße 24a (Fußgängerzone)
65929 Frankfurt-Höchst · Telefon 069/30 23 48

110 Jahre

ÖKUMENISCHE DIAKONIESTATION

Eschborn / Schwalbach

Hauptstr. 20 • 65760 Eschborn • Telefon 06196/954750

Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung, Schulung in der Häuslichkeit und mehr bei Ihnen zu Hause

- praktizierte Nächstenliebe
- 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche für Sie im Einsatz
- fest zugeordnete Pflegefachkräfte
- MDK Prüfnote: 1
- Essen auf Rädern
- www.pflegelotse.de



Senioren-Betten-Spezialist



Bettenhaus Rühl

Das Fachgeschäft für Menschen mit Rückenproblemen

Hostatostraße 6a/Ecke Albanusstraße

65929 Frankfurt-Höchst, Tel. 069/3070001

www.bettenhaus-ruehl.de

- Wir beraten Sie auch in Ihrer Wohnung!
- Wir holen Sie zu Hause ab, informieren Sie und bringen Sie wieder heim!
- Für die Beratung nehmen wir uns viel Zeit!
- Wir führen eine große Auswahl an Seniorenbetten mit automatischen Rahmen (Rücken-, Bein- und Niveaueinhebung)!
- Wir haben natürlich auch die ideale Matratze für Sie!
- Probematratten können Sie bis zu 8 Tage lang ungestört zu Hause in vertrauter Umgebung testen!
- Bei Neukauf entsorgen wir Ihr altes Bett!
- Lieferung und Montage ohne Aufpreis!

Sonderangebote:

Senioren Bettgestell

100/200 € 548,-

Lattenrost

Ohne Verstellung € 179,-

Kaltschaummatratze

7 Zonen 100/200 € 499,-

€ 1.226,-

Sonderpreis € 996,-

• inklusive Lieferung und Montage •



www.schwalbacherleben.de



schwalbacherleben

Ein Service des
Gewerbevereins
Schwalbach.



Am Flachsacker 1
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3121
info@eggenweiler.de
www.eggenweiler.de

Egon Kellersmann
Rechtsanwalt und Notar

Marktplatz 9
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81096
ra.notar@kellersmann.eu

„SZplus“ und die Datenbank des Gewerbevereins bieten viele Werbemöglichkeiten

Kostenlos im Internet werben

Der Verlag Schwalbacher Zeitung hat jetzt einen eigenen Mediapartner, der Kunden ausschließlich in Sachen Internetwerbung berät.

Dieter Beil hilft den Kunden aus Schwalbach und Umgebung, die richtige Online-Strategie zu finden. Beim Verlag Schwalbacher Zeitung ist er für die Vermarktung der neuen Website www.schwalbacher-zeitung.de und die Datenbank des Gewerbevereins zuständig, die ebenfalls von der Schwalbacher Zeitung betreut wird.



Dieter Beil. Foto: Schlosser

Die Datenbank des Gewerbevereins bietet allen Schwalbacher Unternehmen einen kostenlosen Basiseintrag oder einen preiswerten Standardeintrag, der eine Art Mini-Website ist.

Die Internetseite der Schwalbacher Zeitung eröffnet Firmen und Dienstleistern darüber hinaus zahlreiche Möglichkeiten für kostenlose Gutscheine- oder Verlosungsaktionen.

Wer Interesse daran hat, erreicht Dieter Beil unverbindlich unter der Telefonnummer 848080 bei der Schwalbacher Zeitung. sz

autohaus Schwalbach
...mehr als Autos

Ostring 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/881740
info@autohaus-schwalbach.de
www.autohaus-schwalbach.de

Ziplinski
Autohaus

Hardtbergstraße 37a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1054
renaultziplinski@aol.com
www.autohaus-ziplinski.de

NETPERFORMERS
INTERNET-MARKETING & IT - BERATUNG

Telefon 06192/9223265
info@netperformers.de
www.netperformers.de

S1
IMMOBILIEN

Neustraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 06196/949407
info@s1-immobilien.de
www.s1-immobilien.de



Marktplatz 42
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9509230
info@schmuck-karaiskos.de
www.schmuck-karaiskos.de

Heißmangel
Wegert

Nordstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3416
info@heissmangel-wegert.de
www.heissmangel-wegert.de



Gärtnerweg 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/83525
malerdehmel@web.de
www.malermeister-dehmel.de



Eschborner Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503640
jkleme@klewe.com
www.klewe.com

Schwalbacher
Zeitung

Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848080
info@schwalbacher-zeitung.de



Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon 06196/77998-0
info@limes-apo.de
www.limes-apo.de

C.S.Friseure

Marktplatz 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81313
claudia.veydemann@cs-friseure-schwalbach.de
www.cs-friseure-schwalbach.de

MOOS
der aktive Baustoff-Fachhandel seit 1899

Burgstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5086-0
info@moos-baustoffe.de
www.moos-baustoffe.de

Dipl.-Betriebswirt
DIETRICH M. REIMANN
STEUERBERATER

Berliner Straße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503820
info@steuerberater-reimann.de
www.steuerberater-reimann.de

SCHLIESSMANN

Marktplatz 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/84661
schliessmann.schwalbach@arcor.de
www.schliessmann.npage.de

GEBR. STEIER OHG
"Die Feinschmecker Tankstelle"

Sulzbacher Straße 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1244
alfons-steier@arcor.de

TAUNUS-APOTHEKE

Friedrich-Ebert-Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86070
service@taunus-apotheke-schwalbach.de
www.taunus-apotheke.de

Klodwig Reisen
& Incentives

Sauererlenstraße 20
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86873
info@bernhardklodwig.de
www.bernhardklodwig.de



Sonnenstudio

Am Brater 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/765356
f.rogler@t-online.de

S.J. Parkett

Frankenstraße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/882450
jurij-schwab@t-online.de



Wiesenweg 12
65824 Schwalbach
Telefon 06196/82121
info@galeriebildundrahmen.de
www.galerie-elzenheimer.de

PARKETT SAUER
BEKLEBEN - VERLEGEN - STRICHEN - SANIEREN
Für ein schönes Zuhause!

Schlesienstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/7666880
info@parkett-sauer.de
www.parkettsauer.de

Olaf Karg Bau-
finanzierung

Hardtbergstraße 8
65824 Schwalbach
Telefon 0171/4738327
info@omk-baufi.de
www.omk-baufi.de

fight-sport

Erlernen Sie Tai Fu, als Basis traditioneller Kampfkunst und effektiver Selbstverteidigung. Trainieren Sie Ihre körperliche Leistungsfähigkeit. Verbessern Sie Ihr Reaktionsvermögen und steigern Sie Ihre Kondition.



for women

Durch Tai Fu erfahren Sie was in Ihnen steckt. Das Erlernen von wirkungsvollen Verteidigungstechniken schafft Selbstvertrauen und Sicherheit, formt die Figur und fördert die körperliche Fitness.



Tai Fu kids

Mit Spaß bei der Sache, lernen Kinder und Jugendliche Verteidigungs- und Kampftechniken. Das Training fördert die körperliche Entwicklung, baut Selbstvertrauen auf und hilft bei Konzentrationsschwächen.



fit & health

Fit und vital im Alltag. Unser Trainingskonzept hilft zu entspannen, wirkt gesundheitlichen Problemen entgegen. (z. Bsp. Rückenprobleme, Übergewicht...) Gesundheits - TAI FU - Weichfließende Bewegungsabläufe in Verbindung mit einfachen, effizienten Übungen.



Tai Fu

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!
Gerne beantworten wir Ihre Anfragen. Telefon: 06196 - 56 14 626